



# Have Mercy !

## Spotlight

### on a

## Legal Masterpiece

Dr. Jörn Günther Rare Books  
Basel/Stalden

[info@guenther-rarebooks.com](mailto:info@guenther-rarebooks.com)  
[www.guenther-rarebooks.com](http://www.guenther-rarebooks.com)



GREGORY IX, *Decretum*

edited by Raymond of Peñafort,  
with the gloss of  
Bernard of Parma  
and other texts.  
Paris, after c. 1281

**illuminated by  
Maître Honoré and collaborators**

on view at  
**Frieze Masters**  
**4-7 October 2018**  
**Regents Park, London**  
**Stand E 3**



When Pope Gregory IX requested the Dominican Raymond of Peñafort to organize a comprehensive compilation of canon law, the Spanish canonist structured the subject matter in five books (1234): on jurisdiction, procedure, clergy, marriage, and criminal procedure. Each book is subdivided into *titulae* and chapters.

This was the first official compilation of canon law to be issued since the *Decretum Gratiani* (c. 1140). The book was sent to the two major universities of medieval Europe in Paris and Bologna. It was to be the authoritative text taught in the law faculties.



(above)

*Gregorius servus servorum ...*

– servant of servants – with his counsellors

(below)

Initial G with a scholar at his desk contemplating his work.

Pope Gregorius IX's introductory letter to the editions of his Decretals is addressed to Bologna (*Bononie*), here written in darker ink over an erased word, likely earlier referring to Paris.

This manuscript was written in Paris and illuminated and decorated in the city's best workshop.



The main text is surrounded by comments, so-called 'glosses', here those of Bernard of Parma.

The complicated layout of legal texts and their comments needed careful planning by professional scribes. These were found and trained in the context of the University of Paris.

This book of almost 300 large format leaves was an expensive commission as it is decorated throughout.

With fine two- or three-line illuminated initials with foliate sprays, dragons, birds, and rabbits; 8 large foliate and 3 historiated initials, five elegant column-wide miniatures in colours and gold.

440 x 270 mm. 284 ff.

[illegible][illegible]

Such a legal codex presents the daily practice of canonists, those who studied and applied the laws of the church and who often also added comments themselves.

This was a deluxe production, decorated by the best Parisian illuminator of his time: Maître Honoré.

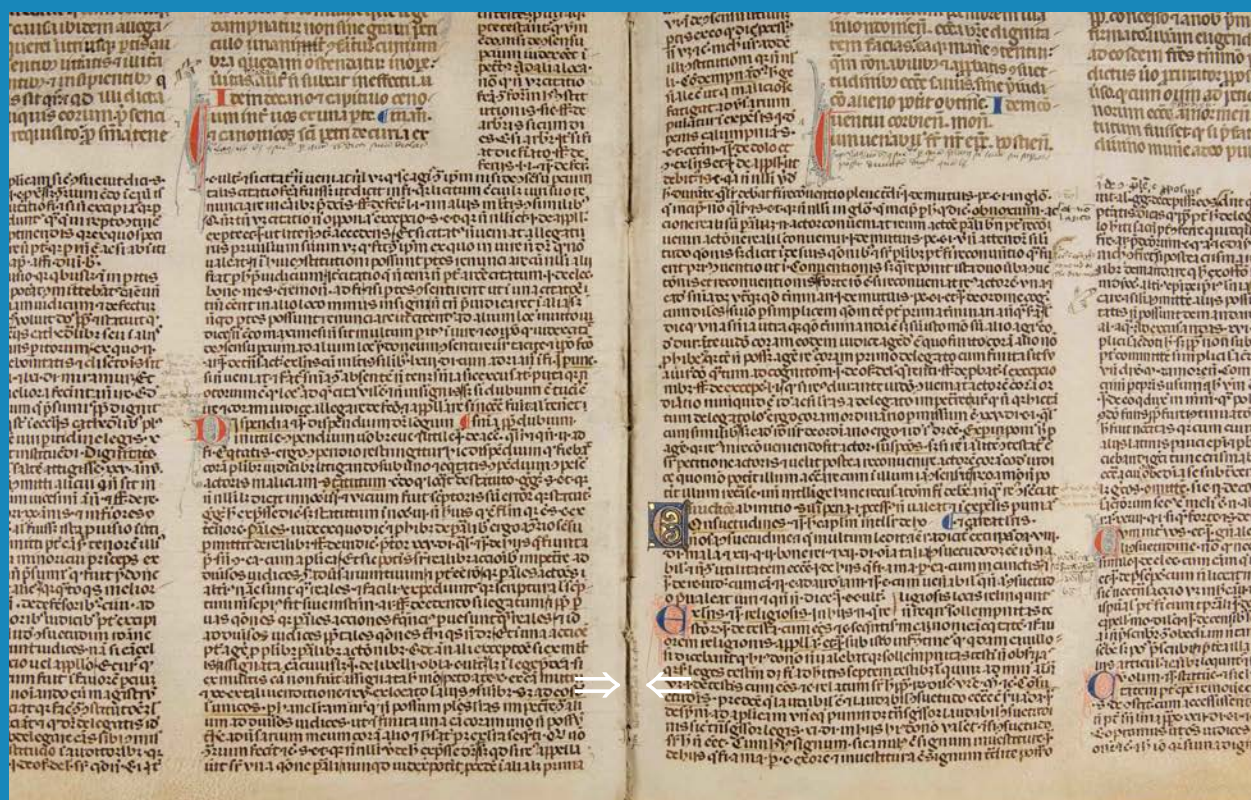




In Paris, the Quartier Latin, near the Sorbonne University, was a neighbourhood where scribes, illuminators, and parchment makers lived and worked together.

Tax documents still offer some information on the houses they owned.

For a number of years, Honoré shared a house in the rue Erembourg-de-Brie with his son-in-law Richard de Verdun, both of whom were highly respected and well-to-do artists.

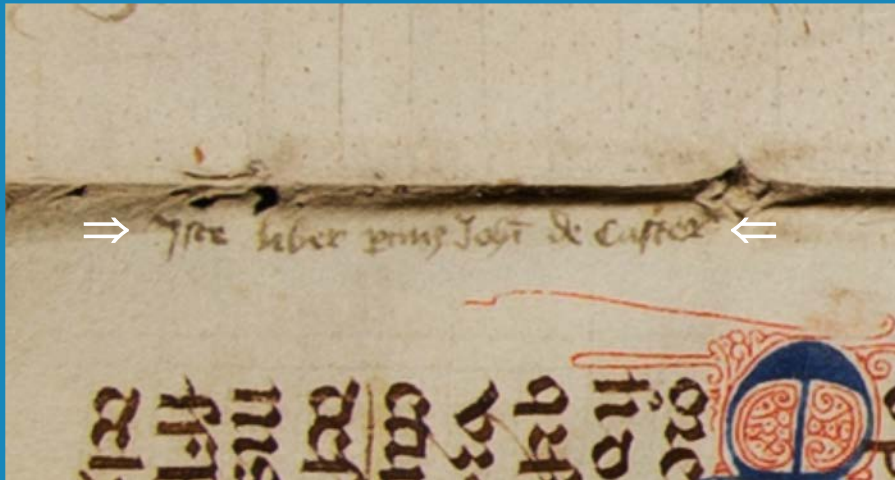


## “Iste liber pertinet Johanni de Castex”

A small ownership note added  
in the inner margin was  
discovered by the English  
scholar Peter Kidd, who  
kindly shared his discovery  
with us.



*“Iste liber pertinet Johanni  
de Castex”*



“This book belongs to  
Johannes of Castex”,  
an otherwise unidentified  
canonist who added many  
glosses, including those by  
Johannes Andreae, issued in  
the first half of the 14<sup>th</sup>  
century.

Johannes may not have been  
the book’s first owner. His  
name suggests an origin in the  
south of France.  
Perhaps he was associated  
with the papal court in  
Avignon?



Book I, on Jurisdiction.

The Pope and his  
counsellors: at his left,  
bishops; at his right, a  
lawyer and a scholar.

A Dominican monk hears a case and explains the procedure. A lady to his left holds a sealed charter in her hand.

**D**icitur etiam quod  
multo teo. esp.  
centum. q.  
ad i. carnis ip.

suus cum petisset ad xilium in-  
troducta. interrogatus an cum coer-





The expulsion of a layman from the liturgical space meets incomprehension, as expressed in the body language of the layman, who is upset and holds himself against the wall in resistance.

The beginning of his beard shows he is not well groomed, thus not pure enough for close participation in the sanctity of the Lord's liturgy. Only a great artist would endeavour to add such minute detail.

Miniature: 55 x 65 mm.  
Decorated initial *D*: 40 x  
40 mm.



A festive celebration of a marriage: the union of the right hands is the essential motif when depicting the conclusion of a marriage. It represents the marriage covenant, the loyalty and unity of both spouses. The gesture also illustrates that the marriage is concluded by mutual consent. Likely, one of the parents of the bride and groom function as witnesses.



Both bride and groom wear festive, thin headbands in green and red. Merging their right hands symbolizes their transformation into spouses.

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

copulatur et caritur in canon pos-  
tulo pennis etiam pennis uir-  
tutis coegetur qm in uirtutibus  
aut filius potest copulatur in gen-  
tibus simul filius et uirgo excep-  
tione uirginis dicitur qm no  
est copulatur in uirtutibus uirgo  
no uirginis uirginis pennis in  
notem uirgo uirginis uirginis  
uirgo uirginis uirginis uirginis  
uirgo uirginis uirginis uirginis

*le tunc notatam. Et tunc incodem.*  
*tur ut multū faceret ut significaret*  
*alium autem de hoc rōne fuit*  
*ut an ip̄i se p̄an decantent. s. c. r. e.*  
*q̄ntius de gualt iustitiam*  
*ut decantet sep̄m quoniam n̄ u*

[illegible][illegible]

dam cogi  
eos nūm.  
ip̄. fevun  
**D**uis ē aī  
ita nec in  
i uillate  
tibz nūm  
rōne sur  
vūm thē

Text dealing with the marriage of serfs. The initial letter *D* is adorned with a chained monkey – an animal that symbolizes lust and fornication, likely intended to mock here.



## Book V, on Criminal Procedure.

A pope or bishop judges the case of an abbot. The elegant judge keeps the peace in blessing. He upholds the law, symbolized by the book in his hand.

Before him kneels an abbot whose function is indicated by his staff, or crozier.

He pleads his case while he is accused by the monks behind him.

Miniature: 63 x 63 mm.

Below: decorated initial S, 43 x 40 mm.

With decorated capitals and another illuminated initial S.

A medieval manuscript illustration depicting a group of monks in brown robes. One monk in the foreground is kneeling and gesturing with his hands raised, while others stand behind him. The background features a red and white checkered pattern.

A medieval manuscript illumination depicting a scene with a seated figure in an orange robe and a tall conical hat, possibly a pope or bishop, surrounded by a group of men in dark robes. The background features a red and white checkered pattern under Gothic arches.

toz. si tangetur a accusatis. **T**em  
 epis p gallum constitutis. <sup>Cal. S. 1.</sup>  
 Quis ep ab ius accusatorib;  
 qui recipiendi sunt accusatus  
 fuit. Inm. ab eis continue uen  
 tis sunt uream emendet. 7 am

...fuerunt...  
...fuerunt...  
...fuerunt...

...fuerunt...  
...fuerunt...  
...fuerunt...

...fuerunt...  
...fuerunt...  
...fuerunt...

...fuerunt...  
...fuerunt...  
...fuerunt...

...fuerunt...  
...fuerunt...  
...fuerunt...

...fuerunt...  
...fuerunt...  
...fuerunt...

...fuerunt...  
...fuerunt...  
...fuerunt...

...fuerunt...  
...fuerunt...  
...fuerunt...

...fuerunt...  
...fuerunt...  
...fuerunt...

...fuerunt...  
...fuerunt...  
...fuerunt...

...fuerunt...  
...fuerunt...  
...fuerunt...

...fuerunt...  
...fuerunt...  
...fuerunt...

...fuerunt...  
...fuerunt...  
...fuerunt...

...fuerunt...  
...fuerunt...  
...fuerunt...

...fuerunt...  
...fuerunt...  
...fuerunt...

...fuerunt...  
...fuerunt...  
...fuerunt...

...fuerunt...  
...fuerunt...  
...fuerunt...

A hybrid creature, his head crowned in the initial Q. The codex contains nine texts all together, mostly Decretals, or constitutions, issued by subsequent popes.

...fuerunt...  
...fuerunt...  
...fuerunt...



**I**n nomine domini Amen. **S**imon miseratione di-  
 vina. ff. scilicet ecclesie  
 b. card. aplice sedi  
 legatus ad futura  
 rei memoria. **Q**u  
 per in gualaxio nostre legoie  
 per nos bitum cen. rogato simul  
 la pro defensione ecclesie. et  
 in quibusdam ecclesiis a sedap.  
 regum in no communi sum  
 deli baton e babia prouida re  
 apus aplice conali ordina  
 da duramus a cenam stamen  
 da que quidem iur. p. b. om.  
 b. m. h. m. p. etiam d. m. c. c.  
 uinus stamen tatem ne g. m.  
 p. a. quozum maliam p. m.  
 legozum. siue indulgentiarum  
 collegis locis ordinis b. omi  
 tanbo seu personis quiblib  
 s. b. quauim q. formant. excep  
 tionem uerbozum. a. b. ap. c. c.  
 forum p. etiam ad uelutis d. f.  
 uarbm ordinatum p. m. stam  
 torum b. m. h. m. quib. m.  
 m. m. m. t. a. t. quous equi st. co  
 lore sibi uendicare p. m. m. a.  
 aut d. a. t. se qu. om. d. o. t. c. c. u. f.  
 re. l. e. a. m. a. p. o. s. t. o. l. i. c. a. m. m. t. e. n.  
 o. c. e. m. p. e. r. q. u. a. s. n. o. b. e. x. p. e. l. l. e. x.  
 d. i. m. i. s. s. i. o. n. e. s. e. i. a. t. u. s. n. e. q.  
 q. u. a. m. d. i. s. t. a. n. t. b. e. c. u. l. i. m. m. e. c.  
 c. i. s. t. a. m. o. f. f. i. c. i. i. n. i. m. r. o. m. m. a.  
 a. d. i. p. s. u. m. s. p. e. c. t. a. m. a. q. u. e. n. o. b.  
 i. p. s. u. s. o. f. f. i. c. i. a. r. d. i. c. o. n. p. e. n. i. t.  
 e. c. c. e. t. e. l. i. c. e. u. a. l. e. a. m. u. s. q. u. a. s.  
 q. u. i. d. e. m. i. n. d. i. c. t. o. b. i. m. e. c. c. a. t. u.  
 o. s. o. u. e. m. p. n. i. f. f. e. a. m. u. s. p. u. b. l. i.  
 c. a. n. i. s. o. p. r. e. s. e. n. t. i. b. o. i. p. s. o. r. d. i. a.  
 r. o. m. b. o. r. s. t. a. m. i. n. o. a. u. m. e. n. o. s. i. n.  
 s. e. r. u. i. u. s. a. n. n. o. t. a. m. e. n. o. s. a. u. t.  
 i. p. s. u. m. l. i. t. e. a. m. m. r. a. t. e. **E**c.  
 g. o. r. u. s. e. p. e. f. f. u. s. f. i. o. r. u. m. d. e. i.  
 d. i. l. e. c. t. o. f. l. i. o. s. f. f. i. c. e. a. n. i. c. p. e.  
 b. o. c. a. n. t. a. p. o. s. t. o. l. i. c. e. s. e. d. i. l. e. g. a.  
 t. o. s. a. l. u. r. e. m. e. r. a. p. l. i. c. a. m. b. i. d. i. c.

non qu. Cum igitur plene  
 legationis officium in regno  
 fiam ac auctoritate diuina  
 uatione in partibus nra  
 ubi duminus commisit  
 ne curam sibi in illis  
 ad idem spectant officium  
 ubi nonnulli compentit  
 tunc gar aliquid inus  
 ditione in tunc si  
 indulgentia quibus  
 p. s. c. p. s. b. s. a. b. a. n. b. c. e. s. f. a. p.  
 p. e. l. a. n. s. e. c. c. u. m. s. i. u. e. a. p. u. s. p. s.  
 m. s. e. c. c. a. n. s. u. l. f. e. a. n. b. a. u. s. q. u. s.  
 s. u. n. t. p. e. m. i. n. i. s. c. o. n. d. i. t. i. o. n. e.  
 a. u. r. i. s. t. a. n. s. i. s. c. o. l. l. e. g. i. s. u. l. d. i. g.  
 e. a. t. i. b. a. u. r. o. s. d. i. n. i. b. o. a. c. a. p. l. i.  
 c. a. s. q. u. a. m. a. p. o. s. t. o. l. i. c. a. s. i. b. o. r. i.  
 u. l. e. x. p. e. l. l. e. n. o. n. c. o. n. c. e. s. s. a. m. a. m.  
 s. i. c. o. n. n. u. e. a. n. t. i. n. e. i. a. q. d. a. n. q. u. e.  
 l. i. t. e. r. e. q. u. i. m. a. m. a. p. q. u. e. i. t. a. r.  
 d. i. s. t. a. n. t. a. s. e. i. u. e. b. i. t. a. r. p. o. s. s. i. b. i. l. i. a.  
 e. x. p. e. l. l. e. n. s. r. e. n. o. n. e. n. t. e. s. i. p. s. a. u.  
 e. q. u. a. r. e. n. s. i. b. i. d. i. s. t. a. n. t. i. s. i. u. e. a. r.  
 d. e. i. p. a. i. n. d. u. l. g. e. n. t. i. a. d. i. g. n. i. t. a. t. i. b.  
 i. n. d. u. l. g. e. n. t. i. s. e. c. d. i. m. b. o. s. e. u. n. o.  
 m. i. n. i. b. o. p. p. r. i. s. i. p. s. o. r. u. m. o. r. d. i. n. i.  
 d. i. g. n. i. t. a. m. s. e. i. e. n. t. a. m. p. r. i. m.  
 p. l. e. n. a. m. e. t. e. x. p. e. l. l. a. m. s. e. u. e. n. a. m.  
 d. e. t. o. r. o. r. e. n. o. r. e. i. p. s. u. s. i. n. d. u. l. g. e. n. t.  
 i. e. s. e. n. a. m. i. n. d. e. s. i. b. o. a. d. s. i. b. i. u. l. i. o. r.  
 s. i. m. e. n. t. i. o. n. e. s. e. i. u. o. d. p. o. s. s. e.  
 b. i. u. i. n. i. l. i. e. c. c. o. m. m. u. n. i. c. a. n. s.  
 p. e. n. d. i. u. l. i. n. d. i. c. t. u. s. p. o. s. s. u. n. t. p. e. r.  
 l. i. t. e. r. a. s. a. p. l. i. c. a. s. u. l. l. e. g. a. t. o. r. u. m.  
 s. e. d. i. s. a. p. l. i. c. a. m. q. u. i. b. d. e. i. p. s. d. i. g.  
 n. i. t. a. t. i. o. r. d. i. n. i. b. o. n. o. m. i. n. i. b. o.  
 s. e. i. u. l. d. u. l. g. e. n. t. i. a. u. l. e. u. s. r. o. t. a. t. e.  
 n. e. p. l. e. n. a. i. c. e. p. e. l. l. a. s. i. u. e. c. c. u. r. t. o.  
 a. d. u. e. r. b. u. m. i. n. c. i. s. t. a. n. t. i. a. p. o. s. t. o. l. i.  
 n. o. s. u. l. l. e. g. a. t. o. r. u. m. i. p. s. o. r. u. m. i. n. t. i. o.  
 i. n. e. n. t. i. o. n. i. b. a. b. e. n. e. r. q. u. a. l. i. t. e. r.  
 a. l. i. a. i. n. d. u. l. g. e. n. t. i. a. a. u. s. a. m. a. p. r. e.  
 n. o. i. s. r. o. t. a. t. e. u. l. e. x. p. e. l. l. o. n. s. i.  
 e. u. s. t. a. p. q. u. a. m. p. r. e. s. e. n. t. i. o. n. i. c. e. p.  
 s. a. m. u. l. t. o. r. a. t. i. o. n. i. s. i. p. s. a. m. b. i.  
 i. n. t. e. l. l. e. c. t. i. o. n. i. s. e. f. f. e. c. t. i. m. p. e. d. i. n.



**I**n nomine domini Amen. **S**imon miseratione di-  
 vina. ff. scilicet ecclesie  
 b. card. aplice sedi  
 legatus ad futura  
 rei memoria. **Q**u  
 per in gualaxio nostre legoie  
 per nos bitum cen. rogato simul  
 la pro defensione ecclesie. et  
 in quibusdam ecclesiis a sedap.

Cardinal Simon *legatus*

The *Constitutiones* of the Council of Bourges (13 September 1276) by Simon de Brion, the future Pope Martin IV, legate for Urban IV in France, take up ff. 272r-276v.

The text does not refer to the author's election as pope in 1281 (as Martin IV) but speaks of a *sede vacante* (vacancy of the papacy). This suggests that the codex was written c. 1281 at the latest. Being a recent text at the time it was copied, there are no official glosses.







# Have Mercy !

## Spotlight

### on a

## Legal Masterpiece

Dr. Jörn Günther Rare Books  
Basel/Stalden

[info@guenther-rarebooks.com](mailto:info@guenther-rarebooks.com)  
[www.guenther-rarebooks.com](http://www.guenther-rarebooks.com)



On view at

**Frieze Masters**  
**4-7 October 2018**  
**Regents Park**  
**London**  
**Stand E 3**

Dr. Jörn Günther Rare Books  
Basel/Stalden

[info@guenther-rarebooks.com](mailto:info@guenther-rarebooks.com)  
[www.guenther-rarebooks.com](http://www.guenther-rarebooks.com)